

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 305



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 56

15 noiembrie 2013

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1146/2013 al Comisiei din 5 noiembrie 2013 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Cebolla Fuentes de Ebro (DOP)] ..... 1
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1147/2013 al Comisiei din 14 noiembrie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1121/2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește schema de plată unică pe suprafață pentru fermieri din Cipru ..... 3
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1148/2013 al Comisiei din 14 noiembrie 2013 de anulare a înregistrării unei denumiri din Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Wernesgrüner Bier (IGP)] ..... 5
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1149/2013 al Comisiei din 14 noiembrie 2013 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Rillettes de Tours (IGP)] ..... 7
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1150/2013 al Comisiei din 14 noiembrie 2013 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 în ceea ce privește condițiile de autorizare a substanței active „ulei de rapiță” <sup>(1)</sup> ..... 13

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

(<sup>1</sup>) Text cu relevanță pentru SEE

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1151/2013 al Comisiei din 14 noiembrie 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ... 16

DECIZII

2013/656/PESC:

- ★ Decizia EUCAP Sahel Niger/2/2013 a Comitetului politic și de securitate din 12 noiembrie 2013 privind numirea șefului misiunii PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) .... 18

2013/657/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 12 noiembrie 2013 privind anumite măsuri de protecție referitoare la gripa aviară produsă de subtipul H5N1 înalt patogen care trebuie aplicate în cazul apariției unui focar al acestei boli în Elveția și de abrogare a Deciziei 2009/494/CE [notificată cu numărul C(2013) 7505] <sup>(1)</sup> ..... 19

2013/658/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 13 noiembrie 2013 de respingere a unei cereri de înscriere în Registrul specialităților tradiționale garantate prevăzut de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [Pomazánkové máslo (STG)] [notificată cu numărul C(2013) 7615]..... 22



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1146/2013 AL COMISIEI

din 5 noiembrie 2013

de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Cebolla Fuentes de Ebro (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a

denumirii „Cebolla Fuentes de Ebro” depusă de Spania a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup>.

- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, denumirea „Cebolla Fuentes de Ebro” ar trebui, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 5 noiembrie 2013.

Pentru Comisie,  
pentru președinte  
Dacian CIOLOȘ  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO C 375, 5.12.2012, p. 18.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.6. Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate**

SPANIA

Cebolla Fuentes de Ebro (DOP)

---

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1147/2013 AL COMISIEI

din 14 noiembrie 2013

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1121/2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește schema de plată unică pe suprafață pentru fermieri din Cipru

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003<sup>(1)</sup>, în special articolul 142 litera (e),

întrucât:

- (1) Articolul 124 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 prevede norme care stabilesc suprafața agricolă a noilor state membre inclusă în schema de plată unică pe suprafață prevăzută la articolul 122 din respectivul regulament.
- (2) În conformitate cu articolul 89 din Regulamentul (CE) nr. 1121/2009 al Comisiei<sup>(2)</sup>, suprafețele agricole pentru Cipru sunt stabilite în anexa VIII la respectivul regulament.
- (3) Prin scrisoarea din 13 august 2013, Cipru a informat Comisia că și-a revizuit suprafața agricolă utilizată, eligibilă pentru schema de plată unică pe suprafață în conformitate cu articolul 124 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009. Revizuirea ia în considerare faptul că mulți producători și-au abandonat în ultimii ani terenurile cultivate, ca urmare a unor condiții meteorologice excepționale în perioada 2006-2009, manifestate prin perioade de secetă severă și printr-un deficit de apă în aprovizionarea sistemelor de irigație, care au avut un impact puternic asupra integrității rețelei de baraje din Cipru. În consecință, suprafața totală pentru care se solicită plata unică pe suprafață a scăzut începând cu 2007, ceea ce demonstrează natura permanentă a abandonării terenurilor și justifică o revizuire a suprafeței

agricole utilizate. În plus, revizuirea rezultă din experiența dobândită în ultimii ani cu ocazia verificării condițiilor de eligibilitate pentru plata unică pe suprafață în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, care a dus la o actualizare a sistemului de identificare a parcelelor agricole menționat la articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 și care a arătat că suprafața agricolă utilizată, menținută în bune condiții agricole la 30 iunie 2003, era mai mică decât se estimase anterior. În consecință, suprafața agricolă pentru schema de plată unică pe suprafață ar trebui redusă la 127 000 ha.

- (4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1121/2009 ar trebui modificat în consecință.
- (5) Modificarea propusă de prezentul regulament ar trebui să se aplice cererilor de ajutor începând cu anul calendaristic 2013.
- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare privind plățile directe,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

În anexa VIII la Regulamentul (CE) nr. 1121/2009, rândul referitor la Cipru se înlocuiește cu următorul rând:

„Cipru	127”
--------	------

## Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică cererilor de ajutor din anul calendaristic 2013.

<sup>(1)</sup> JO L 30, 31.1.2009, p. 16.

<sup>(2)</sup> Regulamentul (CE) nr. 1121/2009 al Comisiei din 29 octombrie 2009 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește schemele de ajutor pentru fermieri prevăzute în titlurile IV și V din regulamentul respectiv (JO L 316, 2.12.2009, p. 27).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2013.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1148/2013 AL COMISIEI****din 14 noiembrie 2013****de anulare a înregistrării unei denumiri din Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Wernesgrüner Bier (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 54 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) Germania a prezentat o cerere de anulare a înregistrării denumirii „Wernesgrüner Bier” în temeiul articolului 12 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, înlocuit ulterior de articolul 54 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012.
- (3) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea Germaniei de anulare a înregistrării denumirii „Wernesgrüner Bier” a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup>.

(4) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, înregistrarea acestei denumiri trebuie, prin urmare, anulată.

(5) Având în vedere aceste elemente, denumirea trebuie, prin urmare, eliminată din „Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate”.

(6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru politica în domeniul calității produselor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Înregistrarea denumirii prevăzute în anexa la prezentul regulament se anulează.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2013.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(3)</sup> JO C 322, 24.10.2012, p. 13.

## ANEXĂ

Produsele agricole și alimentare enumerate la punctul I din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1151/2012:

**Clasa 2.1. Bere**

GERMANIA

Wernesgrüner Bier (IGP)  
  

---



**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1149/2013 AL COMISIEI****din 14 noiembrie 2013****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Rillettes de Tours (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(2)</sup>.
- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Rillettes de Tours”, depusă de Franța, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(3)</sup>.
- (3) Conform articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisiei i-a fost notificată o declarație de opoziție de către Țările de Jos, în temeiul articolului 7 alineatul (3) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.
- (4) Prin scrisoarea din 12 februarie 2013, în conformitate cu articolul 51 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a transmis autorităților franceze

opoziția primită, deschizând astfel perioada de consultări corespunzătoare de trei luni.

- (5) Dat fiind că în perioada susmenționată s-a ajuns la un acord, denumirea „Rillettes de Tours” trebuie, prin urmare, înregistrată.
- (6) Informațiile publicate conform articolului 50 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 au făcut obiectul unor modificări nesubstanțiale. În speță, pentru a lua în considerare observațiile Țărilor de Jos cu privire la criteriile de la punctul 3.3 din documentul unic, referitoare la originea porcilor, autoritățile franceze au eliminat din caietul de sarcini și din documentul unic paragrafele referitoare la originea genetică a porcilor. Prin urmare, este necesar să se publice o versiune modificată a documentului unic,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa I la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Documentul unic consolidat care reia elementele principale ale caietului de sarcini figurează în anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2013.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.<sup>(3)</sup> JO C 183, 23.6.2012, p. 16.

## ANEXA I

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)**

FRANȚA

Rillettes de Tours (IGP)

---

## ANEXA II

## Document unic consolidat

Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>

## „RILLETES DE TOURS”

Nr. CE: FR-PGI-0005-00845-18.1.2011

## IGP (X) DOP ( )

## 1. Denumire

„Rillettes de Tours”

## 2. Statul membru sau țara terță

Franța

## 3. Descrierea produsului agricol sau alimentară

## 3.1. Tip de produs

Clasa 1.2. Produse din carne (fierate, sărate, afumate etc.)

## 3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

„Rillettes de Tours” este un preparat tartinabil din carne fiartă, prezentat în borcane, terine, recipiente de sticlă sterilizate sau în calup. Atunci când este ambalat în borcane sau în terine, produsul poate fi acoperit de un strat de untură de porc care îi îmbunătățește conservarea.

„Rillettes de Tours” se obține prin fierberea îndelungată în untură de porc, într-un cazan, a cărnii de porc sau de scoafă, tăiate în prealabil în bucăți (de minimum 6 × 6 cm). Carnea poate fi aromatizată cu vin alb sau cu rachiu de vin. Prepararea se face cu adaos de sare (fără nitriți) și, eventual, piper, colorant E150 sau aromă Patrelle.

„Rillettes de Tours” au o culoare uniformă, de la galben-auriu (pantone 142 U) la brun-auriu (pantone 161 U).

Produsul are o textură fibroasă, conservând fibre mari de carne ușor vizibile (de peste 2 cm), precum și bucăți.

Umiditatea produsului degresat nu trebuie să depășească 68 %, fapt care îi conferă o textură uscată.

De asemenea, „Rillettes de Tours” are un gust de carne rumenită.

Mai mult, produsul finit respectă cerințe fizico-chimice referitoare la conținutul de lipide de maximum 42 % (pentru o umiditate a produsului degresat de 68 %), la conținutul total de zaharuri solubile mai mic de 0,5 % (pentru o umiditate a produsului degresat de 68 %) și la raportul colagen/protide de maximum 19 %.

## 3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate)

Scroafele trebuie să aibă un repaus de minimum 15 zile între înțarcarea purceilor și sacrificare. Vârsta minimă de sacrificare este de 172 de zile, înainte de trimiterea la abator fiind obligatorie o perioadă de 12 ore în care animalele nu sunt hrănite. Carcasele de porc trebuie să aibă o greutate la cald de minimum 85 kg. Aceste măsuri sunt luate în vederea obținerii unei mai bune calități gustative a cărnii.

Pentru o mai bună calitate a produsului finit, bucățile de pulpă și file (exclusiv antricotul și cotletul cu os) trebuie să reprezinte cel puțin 25 % din carnea slabă. Restul cărnii provine de la spată, ceafă (între prima și a cincea coastă a antricotului), piept (cu excepția mamelelor).

Pentru a spori calitățile sanitare și gustative, este necesară aprovizionarea cu carne proaspătă, care reprezintă minimum 75 % din totalul cărnii utilizate la fabricare. Carnea poate fi congelată de către producător timp de maximum o lună la o temperatură de – 18 °C. Se interzice cumpărarea de carne congelată.

Vinul, utilizat în mod facultativ, este doar vin alb produs din struguri din soiul Chenin, care are particularitatea de a fi sec și delicat.

(1) JO L 93, 31.3.2006, p. 12. Înlocuit de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 343, 14.12.2012, p. 1).

Vinul păstrează câteva grame de zahăr rezidual, care îi dau un gust dulceag ce contrastează cu caracterul sărat al „Rillettes de Tours”. Soiul Chenin se caracterizează printr-o aromă minerală și calcaroasă care echilibrează gustul de afumat și sărat al produsului. Mai mult, prospețimea, aciditatea și aroma de fruct tind să echilibreze caracterul gras al „Rillettes de Tours” și să-i evidențieze gustul.

Utilizarea rachiului de vin este facultativă.

Nu s-a stabilit nicio limită geografică în ceea ce privește originea vinului și a rachiului de vin.

#### 3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală)

—

#### 3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Următoarele etape de fabricare a „Rillettes de Tours” se realizează în aria geografică definită la punctul 4: prepararea cărnii, rumenirea, fierberea, faza de repaus, fierberea finală.

#### 3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.

—

#### 3.7. Norme specifice privind etichetarea

Denumirea IGP „Rillettes de Tours” trebuie să figureze pe etichetă.

În afară de mențiunile obligatorii prevăzute de reglementări, eticheta cuprinde următoarele elemente:

1. marca;
2. sigla IGP a Uniunii Europene;
3. numele și adresa la care se pot depune reclamații.

### 4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Aria geografică fixată pentru producerea și ambalarea inițială a „Rillettes de Tours” a fost delimitată ținând cont de următoarele elemente:

- zona respectivă, care are în centrul său orașul Tours, corespunde ariei de răspândire a rețetei de fabricare a „Rillettes de Tours”, dincolo de care se folosește o rețetă de „rilletes” diferită. La aceasta se adaugă și bariera naturală a pădurii Bercé, situată între departamentele Sarthe și Indre-et-Loire;
- aria geografică astfel delimitată corespunde în mare teritoriului fostei provincii Touraine,

incluzând departamentul Indre-et-Loire (37) și cantoane limitrofe situate în departamentele vecine, cu excepția celor din Sarthe (72).

### 5. Legătura cu aria geografică

Legătura cu aria geografică are la bază calitățile specifice ale „Rillettes de Tours”, care se datorează folosirii, în timpul etapelor de fabricare a produsului, a unor tehnici tradiționale care au rămas localizate în Touraine. Aceste tehnici, precum și calitățile specifice produsului îi conferă acestuia o reputație care în mentalitatea consumatorilor este strâns legată de aria geografică.

#### 5.1. Specificitatea ariei geografice

##### Factori climatici

Touraine are o climă blândă, dar relativ umedă, care nu a permis dezvoltarea mezelurilor uscate în mod natural, răspândite în sudul Franței. Din cauza acestei clime, „rilletes” se conservă prin fierbere. Pe de altă parte, clima este favorabilă culturii viței-de-vie și unei importante producții de vin, care își aduce contribuția la aroma „Rillettes de Tours”.

##### Factori umani

Țăranii din Touraine au produs „rilletes” încă din Evul Mediu. Până la sfârșitul secolului al XVIII-lea, această producție a rămas localizată în mediul rural din Touraine și în câteva ferme din Maine.

La începutul secolului al XIX-lea, mezelarii locali au preluat rețeta țărănească, au adaptat-o la tehnicile lor și au transmis-o din generație în generație. Astfel, în Touraine, „rilletes” au devenit „Rillettes de Tours”.

O schimbare majoră o constituie faptul că la fabricarea „rillettes” nu se mai utilizează resturi, ci adevărate bucăți de carne. Dezvoltarea de noi metode de conservare și utilizarea fierberii în vase fără capac, ce conferă produsului o textură destul de uscată, au dus la reducerea proporției de grăsime și la creșterea proporției de carne din produs și au intensificat caracterul nobil al acestuia. Aceste tehnici tipice pentru orașul Tours și pentru Touraine au fost dezvoltate de mezelari. Rețeta apare în câteva lucrări de specialitate abia în anul 1865.

#### Factori economici

Infrastructura industrială din Touraine este puțin dezvoltată. Acest fapt a dus la o slabă dezvoltare atât a sectorului mezelurilor, care în Touraine a rămas, în general, foarte artizanal, cât și a comerțului cu „Rillettes de Tours”, astfel încât produsul și-a păstrat un pronunțat caracter artizanal.

Și în zilele noastre, „Rillettes de Tours” este prezent la mezelarii care își transmit rețeta ucenicilor.

#### 5.2. Specificitatea produsului

Fierberea „Rillettes de Tours”, efectuată în cazane largi fără capac, este îndelungată și se face în mod tradițional în trei etape: rumenirea cărnii la început (timp de 15-60 de minute, la o temperatură de 95-115 °C), urmată de o etapă de fierbere lentă (timp de 5 ore și jumătate până la 12 ore, la o temperatură de 65-95 °C) și, în final, o etapă scurtă de fierbere la foc puternic (timp de 10-20 de minute, la o temperatură de 95-115 °C).

Rumenirea bucăților de carne slabă la începutul preparării și fierberea îndelungată fără capac, specifice pentru „Rillettes de Tours”, nu provoacă doar deshidratarea produsului, ci și apariția unor substanțe gustative și aromatice caracteristice pentru gustul cărnii rumenite, prin reacții chimice de tip Maillard.

Fierberea îndelungată a bucăților de carne în grăsimea proprie duce la obținerea unui produs „confit”. Separarea bucăților se face doar prin fierbere, fără rupere sau batere. Prin urmare, produsul păstrează fibre lungi.

În sfârșit, textura uscată a „Rillettes de Tours”, apărută inițial din motive legate de conservarea acestora, este conferită produsului prin procedeul tradițional de fierbere fără capac într-un cazan care prezintă o mare suprafață de evaporare. De asemenea, practica fierberii finale la foc puternic a avut ca scop dintotdeauna să favorizeze evaporarea la sfârșitul preparării.

#### 5.3. Legătura causală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP)

Legătura cu aria geografică are la bază atât tehnicile de origine tradițională, localizate în Touraine, prin care se obțin calitățile specifice ale „Rillettes de Tours”, cât și reputația care în mentalitatea consumatorilor este strâns legată de aria geografică.

#### Tehnicile de producție

Umiditatea redusă, care la început a favorizat conservarea „Rillettes de Tours” într-o regiune cu climă umedă, a permis mai târziu extinderea comercializării produsului dincolo de limitele regiunii Touraine și se află la originea reputației sale, bazate pe textura mai uscată decât cea a altor „rillettes” produse în regiunile învecinate.

Păstrarea texturii uscate de-a lungul timpului se poate explica și prin faptul că producătorii, în mare parte artizanalii, au fost mai puțin preocupați de randament la fabricare. Randamentul produsului este mai mic de 80 %, cu mult sub randamentul altor „rillettes”.

Rata de umiditate redusă face posibilă fabricarea „Rillettes de Tours” fără a se utiliza conservanții autorizați de legislația în vigoare.

Având în vedere caracterul foarte artizanal evocat mai sus, precum și transmiterea rețetei care se face prin intermediul uceniciei, în Touraine tehnicile de fabricare a „rillettes” au rămas foarte localizate. Într-adevăr, ucenia în producția artizanală se face în mare parte în același departament sau în vecinătate.

Păstrarea unei legături puternice cu aria geografică este confirmată de faptul că 90 % dintre laureații concursurilor de „Rillettes de Tours” provin din această arie.

### Reputația

Caracteristicile specifice „Rillettes de Tours” au permis acestui produs să dobândească o reputație solidă. În primul său roman, „Crinul din vale” (1835), Balzac, care s-a născut în Touraine, aprecia în mod deosebit primele „rillettes” produse artizanal.

Încă de la începutul secolului al XX-lea, produsul s-a bucurat de o popularitate considerabilă la nivel național. În 1933, Curnonsky notează, în cartea sa „Les trésors gastronomiques de la France” (Tezaurul gastronomic francez): „mezelurile din Touraine au dobândit fără tăgadă un renume universal: «Rillettes de Tours» sunt cunoscute în cele patru colțuri ale lumii”.

În fiecare an, în Touraine se organizează un concurs dedicat celor mai bune „Rillettes de Tours”. Premiul este foarte prețuit de artizani, în fiecare an înregistrându-se în jur de treizeci de participanți la concurs. În 2011, reputația produsului a fost consacrată prin deschiderea unei secțiuni dedicate „Rillettes de Tours” în cadrul Concursului agricol general de la Paris.

### Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPRillettesdeToursV2.pdf>

---

## REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1150/2013 AL COMISIEI

din 14 noiembrie 2013

de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 în ceea ce privește condițiile de autorizare a substanței active „ulei de rapiță”

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului <sup>(1)</sup>, în special articolul 13 alineatul (2) litera (c) și articolul 78 alineatul (2),

întrucât:

(1) Substanța activă „ulei de rapiță” a fost inclusă în anexa I la Directiva 91/414/CEE a Consiliului <sup>(2)</sup> prin Directiva 2008/127/CE a Comisiei <sup>(3)</sup> în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 24b din Regulamentul (CE) nr. 2229/2004 al Comisiei <sup>(4)</sup>. De la înlocuirea Directivei 91/414/CEE prin Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, se consideră că această substanță a fost autorizată în temeiul regulamentului respectiv și este menționată în partea A din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei <sup>(5)</sup>.

(2) În conformitate cu articolul 25a din Regulamentul (CE) nr. 2229/2004, Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „autoritatea”) a prezentat Comisiei, la 18 decembrie 2012, avizul său privind proiectul de raport de reexaminare pentru uleiul de rapiță <sup>(6)</sup>. Autoritatea a comunicat acest aviz notificatorului, care a fost invitat de Comisie să prezinte

observații privind proiectul de raport de reexaminare cu privire la uleiul de rapiță. Proiectul de raport de reexaminare și avizul autorității au fost examinate de statele membre și de Comisie în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală și au fost finalizate la 3 octombrie 2013, sub forma raportului de reexaminare al Comisiei privind uleiul de rapiță.

(3) Se confirmă faptul că substanța activă „ulei de rapiță” trebuie considerată a fi autorizată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1107/2009.

(4) În conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 coroborat cu articolul 6 din respectivul regulament și ținând seama de cunoștințele științifice și tehnice actuale, este necesar să se modifice condițiile de autorizare a uleiului de rapiță în ceea ce privește cantitatea maximă a impurității relevante din punct de vedere toxicologic „acid erucic”.

(5) Prin urmare, anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 ar trebui modificată în consecință.

(6) Statelor membre ar trebui să li se acorde timp pentru a modifica sau a retrage autorizațiile pentru produsele de protecție a plantelor care conțin ulei de rapiță.

(7) Ar trebui acordat un termen rezonabil înainte de intrarea în vigoare a prezentului regulament pentru a permite statelor membre, notificatorilor și titularilor de autorizații pentru produse de protecție a plantelor care conțin ulei de rapiță să îndeplinească cerințele rezultate din modificarea condițiilor de autorizare.

(8) În ceea ce privește produsele de protecție a plantelor care conțin ulei de rapiță, în cazul în care statele membre acordă o perioadă de grație în conformitate cu articolul 46 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, această perioadă ar trebui să expire cel târziu la optsprezece luni de la intrarea în vigoare a regulamentului.

(9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală,

<sup>(1)</sup> JO L 309, 24.11.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> Directiva 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, 19.8.1991, p. 1).

<sup>(3)</sup> Directiva 2008/127/CE a Comisiei din 18 decembrie 2008 de modificare a Directivei 91/414/CEE a Consiliului în vederea includerii mai multor substanțe active (JO L 344, 20.12.2008, p. 89).

<sup>(4)</sup> Regulamentul (CE) nr. 2229/2004 al Comisiei din 3 decembrie 2004 de stabilire a normelor suplimentare de punere în aplicare a etapei a patra a programului de lucru menționat la articolul 8 alineatul (2) din Directiva 91/414/CEE a Consiliului (JO L 379, 24.12.2004, p. 13).

<sup>(5)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 al Comisiei din 25 mai 2011 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește lista substanțelor active autorizate (JO L 153, 11.6.2011, p. 1).

<sup>(6)</sup> Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară: *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance plant oil/rape seed oil* (Concluzia reexaminării *inter pares* a riscului utilizării ca pesticid a substanței active „uleiuri vegetale/ulei de rapiță”). EFSA Journal 2013; 11(1)3058 [45 pp.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3058. Document disponibil online la adresa: [www.efsa.europa.eu/efsajournal](http://www.efsa.europa.eu/efsajournal)

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

**Modificarea Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011**

Partea A din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

**Măsuri tranzitorii**

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, statele membre modifică sau retrag, după caz, autorizațiile existente

pentru produsele de protecție a plantelor care conțin ulei de rapiță ca substanță activă până la 30 septembrie 2014, cel târziu.

*Articolul 3*

**Perioada de grație**

Eventualele perioade de grație acordate de statele membre în conformitate cu articolul 46 din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 sunt cât mai scurte posibil și expiră cel târziu la 30 septembrie 2015.

*Articolul 4*

**Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 aprilie 2014.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2013.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---



## ANEXĂ

În partea A din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 540/2011, rândul 242 privind substanța activă „ulei de rapiță” se înlocuiește cu următorul text:

Numărul	Denumire comună, numere de identificare	Denumire IUPAC	Puritate	Data autorizării	Expirarea autorizării	Dispoziții specifice
„242	Uleiuri vegetale/Ulei de rapiță Nr. CAS: 8002-13-9 Nr. CIPAC: nealocat	Ulei de rapiță	Uleiul de rapiță este un amestec complex de acizi grași Impuritate relevantă: acid erucic, maximum 2 %	1 septembrie 2009	31 august 2019	PARTEA A Se pot autoriza numai utilizările ca insecticid și acaricid. PARTEA B Pentru punerea în aplicare a principiilor uniforme prevăzute la articolul 29 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1107/2009, se iau în considerare concluziile din raportul de reexaminare cu privire la uleiul de rapiță (SANCO/2623/2008), în special apendicele I și II, în forma lor finalizată la 3 octombrie 2013 în cadrul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală. Condițiile de utilizare includ, după caz, măsuri de limitare a riscurilor.”

**REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 1151/2013 AL COMISIEI****din 14 noiembrie 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate <sup>(2)</sup>, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 noiembrie 2013.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jerzy PLEWA

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Codul NC	Codul țării terțe <sup>(1)</sup>	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	AL	49,7
	MA	41,6
	MK	20,6
	ZZ	37,3
0707 00 05	AL	39,5
	MK	56,9
	TR	129,3
	ZZ	75,2
0709 93 10	MA	81,5
	TR	146,1
	ZZ	113,8
0805 20 10	MA	65,4
	ZA	148,2
	ZZ	106,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	SZ	56,1
	TR	69,1
	ZA	157,1
	ZZ	94,1
0805 50 10	TR	79,7
	ZA	74,0
	ZZ	76,9
0806 10 10	BR	248,9
	LB	239,8
	PE	322,3
	TR	167,3
	US	331,3
	ZZ	261,9
0808 10 80	MK	32,3
	NZ	93,9
	US	129,3
	ZA	187,0
	ZZ	110,6
0808 30 90	CN	56,2
	TR	112,1
	ZZ	84,2

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

## DECIZII

### DECIZIA EUCAP SAHEL NIGER/2/2013 A COMITETULUI POLITIC ȘI DE SECURITATE

din 12 noiembrie 2013

privind numirea șefului misiunii PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger)

(2013/656/PESC)

COMITETUL POLITIC ȘI DE SECURITATE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 38 al treilea paragraf,

având în vedere Decizia 2012/392/PESC a Consiliului din 16 iulie 2012 privind misiunea PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger) <sup>(1)</sup>, în special articolul 9 alineatul (1),

întrucât:

- (1) În temeiul articolului 9 alineatul (1) din Decizia 2012/392/PESC, Comitetul politic și de securitate este autorizat, în conformitate cu articolul 38 din tratat, să adopte deciziile corespunzătoare în scopul exercitării controlului politic și a conducerii strategice a misiunii PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger), incluzând îndeosebi decizia de numire a șefului misiunii.
- (2) Înaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate a propus numirea domnului Filip DE CEUNINCK în calitate de șef al misiunii EUCAP Sahel Niger, *ad interim*, pentru perioada cuprinsă între 1 noiembrie și 31 decembrie 2013,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Domnul Filip DE CEUNINCK este numit în calitate de șef al misiunii PSAC a Uniunii Europene în Niger (EUCAP Sahel Niger), *ad interim*, pentru perioada cuprinsă între 1 noiembrie și 31 decembrie 2013.

#### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 1 noiembrie 2013.

Adoptată la Bruxelles, 12 noiembrie 2013.

Pentru Comitetul politic și de securitate

Președintele

W. STEVENS

---

<sup>(1)</sup> JO L 187, 17.7.2012, p. 48.

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 12 noiembrie 2013

privind anumite măsuri de protecție referitoare la gripa aviară produsă de subtipul H5N1 înalt patogen care trebuie aplicate în cazul apariției unui focar al acestei boli în Elveția și de abrogare a Deciziei 2009/494/CE

[notificată cu numărul C(2013) 7505]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/657/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 91/496/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 de stabilire a principiilor care reglementează organizarea controalelor sanitar-veterinare ale animalelor provenite din țări terțe introduse în Comunitate și de modificare a directivelor 89/662/CEE, 90/425/CEE și 90/675/CEE <sup>(1)</sup>, în special articolul 18 alineatele (1) și (7),

având în vedere Directiva 97/78/CE a Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a principiilor de bază ale organizării controalelor veterinare pentru produsele care provin din țări terțe și sunt introduse în Comunitate <sup>(2)</sup>, în special articolul 22 alineatele (1) și (6),

întrucât:

(1) Decizia 2006/265/CE a Comisiei <sup>(3)</sup> și Decizia 2006/533/CE a Comisiei <sup>(4)</sup> au fost adoptate în urma identificării prezenței gripei aviare produse de subtipul H5N1 înalt patogen la păsările sălbatice din Croația și din Elveția. Aceste decizii prevedeau că statele membre trebuie să suspende importurile, din anumite părți ale Croației și Elveției, de păsări de curte, ratite, vânat de crescătorie cu pene și vânat sălbatic cu pene și de anumite alte păsări vii, inclusiv de păsări de companie și de ouă destinate incubăției de la aceste specii, precum și de anumite produse avicole.

(2) Decizia 2006/415/CE a Comisiei <sup>(5)</sup> stabilește anumite măsuri de biosecuritate și măsuri restrictive pentru a preveni răspândirea bolii, inclusiv stabilirea unor zone A și B ca urmare a suspectării sau confirmării unui focar de gripă aviară la păsările de curte.

(3) Decizia 2006/563/CE a Comisiei <sup>(6)</sup> stabilește anumite măsuri de protecție pentru a preveni răspândirea acestei boli de la păsările sălbatice la păsările de curte, inclusiv, pe baza evaluării riscurilor, stabilirea unor zone de control și de monitorizare luând în considerare factorii epidemiologici, geografici și ecologici, în urma suspectării sau a confirmării prezenței acestei boli la păsările sălbatice.

(4) Măsurile de protecție stabilite prin Deciziile 2006/265/CE și 2006/533/CE au expirat la 30 iunie 2007. Cu toate acestea, având în vedere situația epidemiologică în ceea ce privește gripa aviară produsă de subtipul H5N1 înalt patogen în Uniune și în țările terțe, măsurile de protecție stabilite de aceste decizii au fost incluse în Decizia 2008/555/CE a Comisiei <sup>(7)</sup>. Decizia 2008/555/CE a fost înlocuită prin Decizia 2009/494/CE a Comisiei <sup>(8)</sup>, care se aplică până la data de 31 decembrie 2013.

(5) Ținând cont de aderarea Croației la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013, măsurile prevăzute în Decizia 2009/494/CE nu se mai aplică în cazul acestui stat membru. Cu toate acestea, având în vedere situația epidemiologică în ceea ce privește riscurile prezentate de virusul gripei aviare înalt patogene de subtip H5N1, este adecvat ca măsurile de protecție referitoare la Elveția să se mențină până la 31 decembrie 2015.

(6) Elveția a notificat Comisiei că autoritățile competente ale respectivei țări terțe aplică măsuri de protecție care sunt echivalente celor aplicate de autoritățile competente ale statelor membre, în conformitate cu Deciziile 2006/415/CE și 2006/563/CE, atunci când este suspectată sau confirmată prezența gripei aviare înalt patogene de subtip H5N1 la păsările de curte sau la păsările sălbatice și că va informa imediat Comisia în legătură cu orice schimbare viitoare a stării de sănătate a animalelor provenite din țara respectivă, inclusiv, în mod specific, cu orice focar sau orice identificare a prezenței acestei boli la păsările de curte sau la păsările

<sup>(1)</sup> JO L 268, 24.9.1991, p. 56.

<sup>(2)</sup> JO L 24, 30.1.1998, p. 9.

<sup>(3)</sup> Decizia 2006/265/CE a Comisiei din 31 martie 2006 privind anumite măsuri de protecție referitoare la o suspiciune de influență aviară în Elveția (JO L 95, 4.4.2006, p. 9).

<sup>(4)</sup> Decizia 2006/533/CE a Comisiei din 28 iulie 2006 privind anumite măsuri temporare de protecție împotriva influenței aviare produse de tulpini înalt patogene în Croația (JO L 212, 2.8.2006, p. 19).

<sup>(5)</sup> Decizia 2006/415/CE a Comisiei din 14 iunie 2006 privind anumite măsuri de protecție referitoare la influența aviară de subtip H5N1 la păsările de curte din Comunitate (JO L 164, 16.6.2006, p. 51).

<sup>(6)</sup> Decizia 2006/563/CE a Comisiei din 11 august 2006 privind anumite măsuri de protecție în legătură cu prezența influenței aviare produse de tulpini înalt patogene de subtip H5N1 la păsările sălbatice din Comunitate (JO L 222, 15.8.2006, p. 11).

<sup>(7)</sup> Decizia 2008/555/CE a Comisiei din 26 iunie 2008 privind anumite măsuri de protecție referitoare la gripa aviară produsă de subtipul H5N1 înalt patogen în Croația și Elveția (JO L 179, 8.7.2008, p. 14).

<sup>(8)</sup> Decizia 2009/494/CE a Comisiei din 25 iunie 2009 privind anumite măsuri de protecție referitoare la gripa aviară înalt patogenă de subtip H5N1 din Croația și Elveția (JO L 166, 27.6.2009, p. 74).

sălbatică. De asemenea, trebuie să se țină seama de Acordul între Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind schimburile comerciale cu produse agricole <sup>(1)</sup>.

- (7) Comisia informează de îndată statele membre și le transmite orice informație de acest fel primită de la autoritatea competentă din Elveția.
- (8) Ținând cont de garanțiile primite din partea Elveției, este necesar ca, în cazul identificării prezenței gripei aviare de subtipul H5N1 la o pasăre sălbatică sau a unui focar al acestei boli la păsările de curte de pe teritoriul Elveției, să se aplice măsuri de protecție, în ceea ce privește această țară, doar acelor părți ale Elveției pentru care autoritatea competentă din țara respectivă aplică măsuri de protecție echivalente astfel cum sunt prevăzute în Deciziile 2006/415/CE și 2006/563/CE.
- (9) Decizia 2007/777/CE a Comisiei <sup>(2)</sup> stabilește lista cu țări terțe din care statele membre pot autoriza importul de produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate, precum și regimurile de tratament considerate eficiente pentru inactivarea agenților patogeni respectivi. Pentru a limita riscul de transmitere a bolii prin intermediul unor astfel de produse, trebuie aplicat un tratament adecvat în funcție de situația sanitar-veterinară a țării de origine și de starea de sănătate a speciilor de la care se obțin produsele. Prin urmare, este oportun să se acorde o derogare de la dispoziția care suspendă importurile de produse din carne de vânat sălbatic cu pene din Elveția, cu condiția ca produsele să fi fost supuse anumitor tratamente specifice prevăzute în partea 4 din anexa II la Decizia 2007/777/CE.
- (10) Regulamentul (CE) nr. 798/2008 al Comisiei <sup>(3)</sup> stabilește condițiile de certificare sanitar-veterinară pentru importurile în Uniune de păsări de curte și de anumite produse obținute din acestea și pentru tranzitul acestora prin Uniune. Din motive de claritate și coerență a legislației Uniunii, este necesar ca definițiile pentru păsările de curte și pentru ouăle destinate incubăției stabilite de regulamentul respectiv să fie luate în considerare în sensul prezentei decizii.
- (11) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 139/2013 al Comisiei <sup>(4)</sup> stabilește condițiile de sănătate animală pentru importurile în Uniune a anumitor păsări

provenind din țări terțe și din regiuni ale acestora. Din motive de claritate și coerență a normelor Uniunii, este necesar ca definiția păsărilor stabilită de regulamentul respectiv să fie luată în considerare în sensul prezentei decizii.

- (12) Din motive de claritate și simplificare a legislației Uniunii, Decizia 2009/494/CE ar trebui abrogată și înlocuită cu prezenta decizie.
- (13) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

- (1) Statele membre suspendă importurile în Uniune provenind din toate regiunile teritoriului Elveției pentru care autoritățile competente din Elveția aplică în mod formal măsuri de protecție echivalente cu cele prevăzute în Deciziile 2006/415/CE și 2006/563/CE pentru următoarele produse:
- (a) păsări de curte, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 1 din Regulamentul (CE) nr. 798/2008;
- (b) ouă pentru incubăție, astfel cum sunt definite la articolul 2 punctul 2 din Regulamentul (CE) nr. 798/2008;
- (c) păsări, astfel cum sunt definite la articolul 3 al doilea paragraf litera (a) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 139/2013 și ouăle lor pentru incubăție;
- (d) carne, carne tocată, preparate din carne, carne separată mecanic de vânat sălbatic cu pene;
- (e) produse din carne de vânat sălbatic cu pene sau care conțin carne de vânat sălbatic cu pene;
- (f) hrană crudă pentru animale de companie și materii prime neprelucrate pentru hrana animalelor care conțin orice parte din vânatul sălbatic cu pene;
- (g) trofee de vânătoare netratate provenind de la orice pasăre.
- (2) Prin derogare de la alineatul (1) litera (e), statele membre autorizează importurile în Uniune de produse din carne de vânat sălbatic cu pene sau care conțin carne de vânat sălbatic cu pene, în cazul în care carnea speciilor menționate anterior a fost supusă cel puțin unuia dintre tratamentele specifice prevăzute în partea 4 literele B, C sau D din anexa II la Decizia 2007/777/CE.

<sup>(1)</sup> JO L 114, 30.4.2002, p. 132.

<sup>(2)</sup> Decizia 2007/777/CE a Comisiei din 29 noiembrie 2007 de stabilire a condițiilor de sănătate animală și publică, precum și a modelelor de certificate pentru importul anumitor produse din carne și stomacuri, vezici și intestine tratate destinate consumului uman, provenind din țări terțe și de abrogare a Deciziei 2005/432/CE (JO L 312, 30.11.2007, p. 49).

<sup>(3)</sup> Regulamentul (CE) nr. 798/2008 al Comisiei din 8 august 2008 de stabilire a unei liste a țărilor terțe, teritoriilor, zonelor sau compartimentelor din care pot fi importate în Comunitate și pot tranzita Comunitatea păsările de curte și produsele de pasăre, precum și a cerințelor de certificare sanitar-veterinară (JO L 226, 23.8.2008, p. 1).

<sup>(4)</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 139/2013 al Comisiei din 7 ianuarie 2013 de stabilire a condițiilor de sănătate animală pentru importurile anumitor păsări în Uniune și a condițiilor de carantină (JO L 47, 20.2.2013, p. 1).

*Articolul 2*

Imediat după primirea de informații din partea Comisiei referitoare la schimbarea stării de sănătate a animalelor din Elveția în ceea ce privește gripa aviară produsă de subtipul H5N1 înalt patogen, statele membre iau măsurile necesare pentru respectarea articolului 1 din prezenta decizie și publică măsurile respective.

*Articolul 3*

Decizia 2009/494/CE se abrogă.

*Articolul 4*

Prezenta decizie se aplică până la 31 decembrie 2015.

*Articolul 5*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 12 noiembrie 2013.

*Pentru Comisie*

Tonio BORG

*Membru al Comisiei*

## DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 13 noiembrie 2013

de respingere a unei cereri de înscriere în Registrul specialităților tradiționale garantate prevăzut de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului [Pomazánkové máslo (STG)]

[notificată cu numărul C(2013) 7615]

(Numai textul în limba cehă este autentic)

(2013/658/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 52 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Comisia a analizat, în conformitate cu articolul 50 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, cererea de înregistrare a denumirii „Pomazánkové máslo” ca specialitate tradițională garantată, transmisă de Republica Cehă și primită la 22 decembrie 2010.
- (2) La 1 aprilie 2011, Comisia a informat Republica Cehă că denumirea „máslo” este definită și face obiectul unor condiții de utilizare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului <sup>(2)</sup>, în special al articolului 115 și al anexei XV la regulamentul menționat, fiind obligatoriu mai ales un conținut de grăsimi din lapte de cel puțin 80 %, dar mai mic de 90 %, însă descrierea produsului „Pomazánkové máslo” nu îndeplinește aceste condiții. În urma unei acțiuni în constatarea neîndeplinirii obligațiilor inițiate de Comisie la 25 ianuarie 2011, Curtea de Justiție a confirmat, incidental, în hotărârea sa din 18 octombrie 2012 în cauza C-37/11, faptul că denumirea „Pomazánkové máslo” nu este conformă dispozițiilor sus-menționate din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
- (3) Articolul 2 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 prevede că „prezentul regulament se aplică

fără a aduce atingere altor dispoziții specifice ale Uniunii referitoare la plasarea produselor pe piață și în special privind organizarea comună a piețelor [...]”, ceea ce duce la constatarea că cererea de înregistrare a denumirii „Pomazánkové máslo” ca specialitate tradițională garantată nu respectă dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1234/2007, în special pe cele de la articolul 115 și din anexa XV.

- (4) În lumina acestor elemente, cererea de înregistrare a denumirii „Pomazánkové máslo” trebuie respinsă.
- (5) Măsura prevăzută în prezenta decizie este conformă cu avizul Comitetului pentru politica în domeniul calității produselor agricole,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Cererea de înregistrare a denumirii „Pomazánkové máslo” se respinge.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează Republicii Cehe.

Adoptată la Bruxelles, 13 noiembrie 2013.

*Pentru Comisie*

Dacian CIOLOȘ

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.









EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

RO